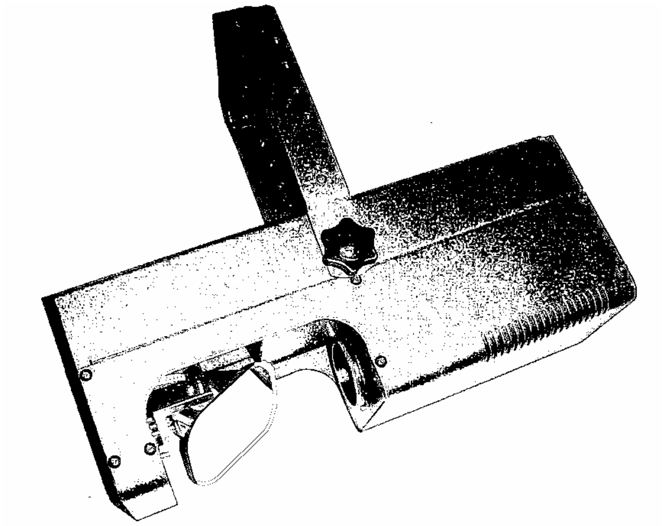


DMX LIGHTEFFECT
150.315 -- EXPLORER

Gebruiksaanwijzing

Mode d'Emploi

Instruction Manual

Bedienungsanleitung

Brugsanvisning

NL

Veiligheidsvoorschriften voor SkyTec disco lichteffecten

Waarschuwing:
De SkyTec disco lichteffecten zijn voorzien van moderne halogeen lampen met een hoge lichtopbrengst. Tijdens het gebruik ontwikkelen deze lampen een aanzienlijke warmte. Plaats het lichteffect daarom minimaal 50 cm verwijderd van brandbaar materiaal zoals gordijnen, boeken enz. Zorg er voor dat de behuizing niet per ongeluk aangeraakt kan worden.

Montage
Monteer het lichteffect op de gewenste plaats door middel van de meegeleverde montagebeugel. Zorg er daarbij voor dat er geen vocht de behuizing kan binnendringen. Zet een en ander stevig vast, trillingen verkorten de levensduur van de halogeenlamp. Let er op dat de ventilatieopeningen vrij blijven, zodat er voldoende lucht kan toestromen. Controleer de ventilatieopeningen regelmatig op mogelijke verstopping door stof of ongewenste voorwerpen. Zorg voor een stevige bevestiging en gebruik voor alle zekerheid een veiligheidskabel. Sluit het lichteffect uitsluitend aan op een stopcontact met randaarde.

Gebruik
Disco lichteffecten zijn niet bedoeld voor continue gebruik. Een afwisselend gebruik verhoogt de levensduur aanzienlijk. De lichteffecten moeten rechtstreeks op de netspanning worden aangesloten, zonder tussenschakeling van een ‘dimmer’. Disco lichteffecten zijn uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Plaatsen of vervangen van de halogeenlamp
Moderne halogeenlampen hebben een buitengewoon grote lichtopbrengst welke constant blijft gedurende de gehele levensduur. Pak een halogeenlamp NOOIT met blote handen vast. Uw vingerafdrukken op het kwartsglas worden door de grote hitte ingebrand en bekorten dan de levensduur aanzienlijk. Gebruik een stuk papier of een plastic zakje om de lamp uit de verpakking te halen en te monteren. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact, schroef daarna het lampdeksel open. Verwijder de kapotte lamp (na afkoeling!) en plaats een nieuwe met dezelfde spanning en wattage. Schroef het lampdeksel weer dicht en plaats de stekker weer in het stopcontact. Gebruik alleen halogeenlampen van goede kwaliteit welke voldoen aan de norm EN60357.

DMX of MASTER besturing

Het Explorer lichteffect kan werken onder volledige controle van een DMX stuurapparaat, maar heeft ook de mogelijkheid geheel zelfstandig lichteffecten te projecteren. Deze keuze wordt gemaakt met DIP-schakelaar nr. 11. Bij de EXPLORER bevinden de DIP-schakelaars zich aan de voorzijde van de behuizing naast de microfoon en het indicatielampje.

DMX BESTURING
Zet DIP-schakelaar nummer 11 op 'OFF'.
Het digitale DMX besturingsprotocol geeft de mogelijkheid tot 512 verschillende kanalen aan te sturen door middel van één doorgeluste ringleiding. De DMX apparatuur beschikt daarvoor ook over een DMX in- en uitgang. Het besturingsapparaat (controller) en het ontvangende apparaat moeten op hetzelfde DMX adres staan ingesteld om besturingssignalen te kunnen doorgeven. De meeste besturingsapparatuur beschikt over vast ingestelde zendadressen. Dit wordt in de documentatie aangegeven. De ontvangende apparatuur zoals lichteffecten en projectors kunnen ingesteld worden op elk gewenst DMX ontvangadres (kanaal) door middel van zogenaamde DIP-schakelaars. Met DIP-schakelaar nummer 11 in de stand OFF kan het DMX ontvangadres ingesteld worden met DIP-schakelaars 1 t/m 9.

Dit SkyTec disco lichteffect heeft vier functies welke bestuurd kunnen worden door het digitale DMX-512 protocol. Dat zijn: de draairichting van de spiegel in twee vlakken (pan en tilt) via DMX kanaal 1 en 2, (N.B! de draairichting van de PAN en TILT functies kan veranderd worden met de DIP-schakelaars 12, 13 en 14), dan de GOBO-schijf met 12 patronen via DMX kanaal 3 en het 10-voudige kleurenfilter via DMX kanaal 4. Deze vier kanalen hebben een vaste volgorde, kanaal één begint altijd op het met de DIP-schakelaars ingestelde DMX ontvangadres. Kanaal 2, 3 en 4 volgen aansluitend hierop. De GOBO draaischijf en het kleurenfilter hebben diverse instelmogelijkheden welke met de schuifregelaars van het stuurapparaat geregeld kunnen worden.

Kanaal 3, Goboschijf

schuifregelaar	0 - 2%:	diafragma gesloten, licht uit (lamp blijft branden)
idem	ca. 2,5 - 6%:	regelbare lichtsterkte d.m.v. diafragma
idem	ca. 6,5 - 87%:	instelling op een van de 12 gobo's
idem	ca. 88 - 100%:	automatische gobowisseling, met regelbare snelheid

Kanaal 4, Kleurenfilter

schuifregelaar	0 - 56%:	traploze regeling van de kleuren, twee kleuren gemengd
idem	ca. 57- 94%:	keuze uit een van de 10 kleurenfilters in vaste stappen
idem	ca. 95-100%:	automatische wisseling van de kleuren, met regelbare snelheid

AANSLUITEN

Sluit een passende DMX controller aan door middel van een driepolige kabel voorzien van XLR pluggen. Stel het juiste DMX ontvangadres in op het lichteffect door middel van de 10-polige dipswitch op de voorzijde. De meeste controllers starten op adres 1, zet daarom het eerste (1) schakelaartje op 'ON'. Wilt u een ander ontvangadres instellen dan gaat dat als volgt: De negen kleine DIP-schakelaars hebben achtereenvolgens de 'adreswaarde' 1, 2 4, 8, 16, 32, 64, 128 en 256. (NB! schakelaar 10 wordt niet gebruikt).Voorbeeld: u wilt adres 25 instellen, zet dan schakelaar 1, 4 en 5 op 'ON', de adreswaardes (resp. 1, 8 en 16) geven dan bijeengeteld het juiste adres nr. 25. Nog een voorbeeld: het besturingsapparaat zendt uit op DMX adres 34. Zet schakelaars 2 en 6 op 'ON', de adreswaardes 2 en 32 geven samen DMX adres 34.

MASTER BESTURING

Zet DIP-schakelaar nummer 11 op 'ON'

Voor geheel automatische besturing: zet DIP-schakelaar nummer 10 op 'OFF'

Met de DIP-schakelaars 1 t/m 6 kan nu de keuze uit een van de vaste programma's worden gemaakt. N.B! slechts één van de dip-schakelaars 1 t/m 6 mag op "ON" staan.

Voor muziekbesturing door middel van de ingebouwde microfoon: zet DIP-schakelaar nummer 10 op 'ON' (DIP-schakelaar nummer 11 ook op "ON"). Met de DIP-schakelaars 1 t/m 6 kan nu de keuze uit één van de in het geheugen opgeslagen programma's worden gemaakt. N.B! slechts één van de dip-schakelaars 1 t/m 6 mag op "ON" staan.

VOORBEELD VOOR 2 TOESTELLEN:

Om 2 toestellen via DMX gelijktijdig te besturen (pan & tilt tegelijk), set dan het startadres van beide toestellen hetzelfde.

Om 2 toestellen geluidsgestuurd te gebruiken: Stel op het eerste toestel de DIP-schakelaar als volgt in 11,10 en 1 AAN rest UIT (dit toestel is nu muziekgestuurd), zet alle DIP-schakelaars van het tweede toestel op "OFF" zodat deze het eerste toestel volgt.

Wat te doen wanneer het lichteffect niet werkt

-Controleer of er netspanning aanwezig is op het gebruikte stopcontact.
-Controleer de zekering op het apparaat en vervang deze zonodig
-Controleer of de lamp niet is doorgebrand en vervang deze zonodig.
-Controleer de DMX besturing (juiste adres ingesteld?).
-Controleer de kabelaansluitingen naar het DMX besturingsapparaat.

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; laat dit over aan een gespecialiseerde technische dienst.

Technische gegevens

Aansluitspanning: ....230V/50Hz (randaarde)
Lamp:..................................24V/250W ELC (koudspiegel)
Effectbesturing:..................................... 4 stappenmotoren
Spiegelbeweging: .... PAN 165 graden, TILT 110 graden
Koeling:..electrische ventilator
Afmetingen (hxbxd): .... 16 x 16 x 45 cm
Gewicht:...7,5 kg

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in élk geval vervalt de totale garantie.
Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd , ook in dit geval vervalt de totale garantie.
Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in élke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in achtnemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing.
Tevens aanvaardt Skytronic BV geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen .Dit geldt ook voor gevolgschade in wélke vorm dan ook.

GB

Safety Recommendations for SkyTec Light Effects

Warning:
The SkyTec light effects contain modern halogen lamps of a high light intensity. During use, these lamps get very hot. Therefore the light effect must be placed at least 50 cm away from inflammable materials such as curtains, books, etc. Make sure that the housing cannot be touched by accident.

Mounting
Mount the light effect at the selected location via the supplied brackets. Keep the light effect away from moisture. Firmly fasten the light effect. Vibrations shorten the life time of the halogen lamp. Do not obstruct the ventilation holes to ensure a sufficient air flow. Regularly check the ventilation holes to make sure that no dust or other unwanted materials obstruct the openings. Check if the effect is firmly fastened and only use safety cables. Connect the light effect exclusively to an earthed outlet.

Use
Disco light effects are not meant for continuous use. An alternating use increases considerably the life time. The light effects must be directly connected to the mains without interconnecting a dimmer.
Disco light effects are for indoor use only.

Insertion or replacement of the halogen lamp
Modern halogen lamps have a particularly high light intensity which remains constant during the whole life time. NEVER touch the halogen lamp with bare hands. Due to the extreme heat your finger prints are burnt into the quartz glass which shortens considerably the life time. Use a piece of paper or a plastic bag to unpack and to mount the lamp. Pull the plug from the mains outlet before you open the lamp cover. Remove the blown lamp (after cooling!) and replace it by a new one of the same voltage and wattage. Screw the lamp cover in place and plug the unit into a mains outlet. Only use good quality halogen lamps that comply with the standard EN60357.

DMX or MASTER control

The Explorer light effect can be totally controlled by a DMX controller or operate as a stand-alone unit. The selection is made via the DIP switch no. 11. All DIP switches are located on the front of the housing next to the microphone and LED indicator.

DMX CONTROL
Set DIP switch no. 11 to 'OFF'.
The digital DMX protocol can control up to 512 different channels via a loop connection. To this end, the DMX unit features a DMX in- and output. The controller and the receiving unit must be set to the same DMX address in order to be able to transmit the control signals. Most controllers have preset send addresses that are indicated in the manual. The receiving unit such as a light effect or projector can be set to any DMX receiving address (channel) via the DIP switches. If DIP switch no. 11 is in the OFF position the DMX receiving address can be set via the DIP switches 1 to 9.

This SkyTec disco light effect has four functions that can be controlled via the digital DMX-512 protocol. These functions are: the direction of rotation of the mirror in two dimensions (pan and tilt) via DMX channel 1 and 2 (note: the rotating direction of the PAN and TILT functions can be changed via the DIP switches 12, 13 and 14), then the GOBO wheel with 12 patterns via DMX channel 3 and the 10-colour filter via DMX channel 4. These four channels have a preset sequence. Channel 1 always starts with the DMX receiving address set via the DIP switches. Channel 2, 3 and 4 are following in sequence. The GOBO wheel and the colour filter offer various settings that are selectable via the slider controls on the controller.

Channel 3, Gobo wheel

Slider control 0 - 2%: diaphragm closed, light switched off (lamp remains on)
ditto ca. 2,5 - 6%: settable light intensity via the diaphragm
ditto ca. 6,5 - 87%: setting on one of the 12 gobos
ditto ca. 88 - 100%: automatic gobo change with speed adjustment

Channel 4, Colour filter

Slider control 0 - 56%: seamless setting of the colours, mix of two colours
ditto ca. 57- 94%: selection of one of the 10 colour filters in fixed steps
ditto ca. 95-100%: automatic colour change with speed adjustment

CONNECTIONS
Connect a suitable DMX controller via a 3-pin XLR lead. Set the correct DMX receiving address on the light effect via the 10-pin DIP switch on the front panel. Most controllers start with address 1. Therefore the first DIP switch (1) has to be set to ON. If you want to set a different receiving address, proceed as follows: The nine small DIP switches have in sequence the 'address values' 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64, 128 and 256. (NOTE: Switch no. 10 is not used). Example: You want to set address 25. Set DIP switch 1, 4 and 5 to ON. The address values (respectively 1, 8 and 16) add up together to 25. Another example: the controller transmits on DMX address 34. Set the DIP switches 2 and 6 to ON. The address values 2 and 32 make together the DMX address 34.

MASTER CONTROL
Set DIP switch no. 11 to 'ON'

For a totally automatic control, set DIP switch no. 10 to 'OFF'
Now, the DIP switches 1 to 6 allow you to make a choice among the preset patterns. NOTE: Only one of the DIP switches 1 to 6 must be set to 'ON'.

For music control via the built-in microphone, set the DIP switch no. 10 to 'ON' (DIP switch no. 11 must also be set to 'ON'). Select one of the stored patterns via the DIP switches 1 to 6. NOTE: Only one of the DIP switches 1 to 6 must be set to 'ON'.

EXAMPLES USING 2 UNTIS:
To control 2 units via DMX to function identically (i.e. pan and tilt together), all DIP switches on both units must be set to the OFF position.

To control 2 units via Sound Control: On the first unit, set DIP switches 11,11 and 1 to the ON position (this sets it to sound control using program one), one the second unit, set all DIP switches to the OFF position, this will follow the first unit.

If the light effect doesn't work

-Check if the mains outlet is powered.
-Check the fuse and replace if necessary
-Check the lamp and replace if necessary.
-Check the DMX control (did you select the correct address?)
-Check the connections to the DMX controller.

Never attempt to make repairs yourself. Repairs should only be carried out by a qualified technical service

Specifications

Power:...230V/50Hz (earthed)
Lamp:...................................24V/250W ELC (cold mirror)
Effect control:..4 step motors
Mirror movement: ... PAN 165 degrees, TILT 110 degrees
Cooling:.. electrical fan
Dimensions (hxwxd): .... 16 x 16 x 45 cm
Weight:...7,5 kg

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

F

Consignes de Sécurité pour Effets de Lumière Disco SkyTec

Attention:

Les effets de lumière disco SkyTec sont équipés de lampes halogène modernes d'une forte intensité lumineuse. Pendant l'utilisation, ces lampes développent une chaleur considérable. Placez l'effet à une distance minimale de 50cm des matériaux inflammables tels que rideaux, livres, etc. Veillez à ce que le boîtier ne puisse pas être touché par inadvertance.

Montage

Montez l'effet à l'endroit souhaité au moyen de l'étrier fourni. Tenir à l'abri de l'humidité. Fixez solidement l'effet. Les vibrations raccourcissent la durée de vie de l'ampoule halogène. Veuillez à ne pas obstruer les fentes de ventilation afin d'assurer une circulation d'air suffisante. Contrôlez régulièrement les orifices de ventilation afin d'éviter une obstruction par la poussière ou d'autres objets. Utilisez exclusivement des câbles de sécurité. Branchez l'effet de lumière uniquement sur une prise avec terre.

Utilisation

Un effet de lumière disco n'est pas prévu pour une utilisation continue. Une utilisation en alternance augmente considérablement la durée de vie. Les effets de lumière doivent être connectés directement sur le secteur sans passer par un dimmer. Les effets de lumière disco sont exclusivement prévus pour un usage à l'intérieur.

Mise en place et Remplacement de l'ampoule halogène

Les lampes halogène modernes possèdent une intensité lumineuse exceptionnelle qui reste constante pendant toute leur durée de vie. NE JAMAIS toucher une ampoule à mains nues. Par la forte chaleur, vos empreintes digitales sont brûlées dans le verre à quartz et raccourcissent notablement la durée de vie. Utilisez un morceau de papier ou un sachet en plastique pour sortir l'ampoule de son emballage et la mettre en place. Débranchez l'abord l'effet de la prise secteur avant de dévisser le couvercle de la lampe. Retirez l'ampoule cassée (après refroidissement !) et mettez une neuve en place avec la même tension et la même puissance. Revissez le couvercle et branchez l'effet sur le secteur. Utilisez uniquement des lampes halogène de bonne qualité qui correspondent à la norme EN60357.

Controle DMX ou MASTER

L'effet de lumière 'Explorer' peut fonctionner entièrement sous le contrôle d'une commande DMX ou bien comme projecteur autonome. Le choix se fait par le commutateur DIP n° 11. Les commutateurs DIP se trouvent en façade à côté du microphone et du voyant lumineux.

Contrôle DMX

Mettez le commutateur DIP n° 11 sur 'OFF'.

Le protocole de commande numérique DMX permet de piloter jusqu'à 512 canaux différents au moyen d'une connexion en boucle. A cet effet, l'effet dispose d'une entrée et d'une sortie DMX. La commande et l'appareil récepteur doivent être réglés sur la même adresse DMX afin de pouvoir transmettre les signaux de commande. La plupart des commandes disposent d'adresses de transmission fixes qui sont indiquées dans leur manuel. L'appareil récepteur tel qu'un effet de lumière ou un projecteur peut être réglé sur toute adresse de réception DMX (canal) au moyen des commutateurs DIP. Lorsque le commutateur DIP n° 11 est en position OFF, l'adresse de réception DMX peut être réglée avec les commutateurs DIP 1 à 9.

Cet effet de lumière disco SkyTec possède 4 fonctions qui peuvent être contrôlées par le protocole numérique DMX-512, à savoir : le sens de rotation du miroir sur 2 plans (balayage (PAN) et inclinaison

(TILT)) au moyen des canaux DMX 1 et 2 (note : le sens de rotation des fonctions PAN et TILT peut être modifié au moyen des commutateurs DIP 12, 13 et 14), ensuite le disque GOBO avec 12 motifs via le canal DMX 3 et le filtre de 10 couleurs via le canal DMX 4.

Canal 3, Disque gobo

Potentiomètre	0 - 2%:	diaphragme fermé, lumière éteinte (la lampe reste allumée)
idem	env. 2,5 - 6%:	intensité lumineuse réglable via le diaphragme
idem	env. 6,5 - 87%:	sélection d'un parmi les 12 gobos
idem	env. 88 - 100%:	changement automatique des gobos avec réglage de vitesse

Canal 4, Filtre de couleurs

Potentiomètre	0 - 56%:	Réglage progressif des couleurs, mélange de 2 couleurs
idem	env. 57- 94%:	sélection d'un parmi les 10 filtres de couleurs en étapes fixes
idem	env. 95-100%:	changement automatique des couleurs avec réglage de vitesse

CONNEXION

Connectez une commande DMX appropriée au moyen d'un cordon XLR à 3 broches. Réglez la bonne adresse de réception DMX sur l'effet de lumière au moyen du commutateur DIP à 10 contacts en façade. La plupart des commandes commencent par l'adresse 1. Réglez par conséquent le premier commutateur (1) sur 'ON'. Si vous souhaitez régler une autre adresse de réception, procédez de la manière suivante : Les 9 petits commutateurs DIP ont dans l'ordre les 'valeurs' d'adresse 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64, 128 et 256. (Attention ! Le commutateur 10 n'est pas utilisé). Exemple : Vous voulez régler l'adresse 25 : Réglez les commutateurs 1, 4 et 5 sur 'ON'. Les valeurs d'adresses (respectivement 1, 8 et 16) font additionnés l'adresse n° 25. Un autre exemple : La commande émet sur l'adresse DMX 34. Réglez les commutateurs 2 et 6 sur 'ON'. Les valeurs d'adresse 2 et 32 font additionnées ensemble l'adresse DMX 34.

CONTROLE MASTER

Réglez le commutateur DIP n° 11 SUR 'ON'

Pour un contrôle entièrement automatique: réglez le commutateur DIP n° 10 sur 'OFF'

Les commutateurs DIP 1 à 6 vous permettent de choisir parmi les programmes fixes. Note : Seulement 1 sur les 6 commutateurs DIP doit être réglé sur ON.

Pour le contrôle par la musique au moyen du micro incorporé: Réglez le commutateur DIP n° 10 sur 'ON' (le commutateur DIP n° 11 doit également se trouver sur 'ON'). Maintenant vous pouvez sélectionner un parmi les programmes mémorisés au moyen des commutateurs DIP 1 à 6. Attention : Seulement un des commutateurs DIP 1 à 6 doit se trouver en position 'ON'.

EXEMPLE POUR 2 APPAREILS:

Pour piloter simultanément 2 appareils par DMX (horizontal (pan) et vertical (tilt) en même temps), réglez les 2 appareils sur la même adresse de départ.

Pour commander 2 appareils par la musique, réglez le commutateur DIP du premier appareil de la manière suivante: 11, 10 et 1 sur ON (marche) et le reste sur OFF (arrêt). Cet appareil est maintenant commandé par la musique. Réglez tous les commutateurs DIP du deuxième appareil sur "OFF" afin que celui-ci suive le premier.

Si l’effet de lumière ne fonctionne pas
-Vérifiez si la prise secteur est sous tension.
-Contrôlez le fusible et remplacez-le, le cas échéant
-Vérifiez l’ampoule et changez-la, le cas échéant.
-Vérifiez la commande DMX. Est-elle réglée sur la bonne adresse ?
-Vérifiez les connexions vers la commande DMX.

N’effectuez aucune réparation vous-même. Confiez toutes les réparations à un service technique qualifié.

Caractéristiques techniques

Alimentation: ....230V/50Hz (terre)
Lampe: .... 24V/250W ELC (miroir froid)
Commande de l’effet: ....4 moteurs pas à pas
Mouvement des miroirs:PAN 165 degrés, TILT 110 degrés
Refroidissement: .... ventilateur électrique
Dimensions (hxlxp): .... 16 x 16 x 45 cm
Poids: ....7,5 kg

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

D

Sicherheitsvorschriften für SkyTec Disco Lichteffektgeräte

Warnung:

SkyTec Lichteffektgeräte sind mit modernen Halogenlampen von hoher Lichtintensität bestückt. Während des Gebrauchs entwickeln diese Lampen große Hitze. Deshalb muss das Gerät in einem Mindestabstand von 50 cm von brennbaren Materialien wie Gardinen, Büchern, usw. entfernt befestigt werden. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht versehentlich berührt werden kann.

Montage

Befestigen Sie das Gerät mittels des mitgelieferten Montagebügels am gewünschten Ort. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Gehäuse dringen kann. Das Gerät muss sicher befestigt werden. Erschütterungen verkürzen die Lebensdauer der Halogenlampe. Sorgen Sie dafür, dass die Belüftungsschlitze stets frei bleiben, damit genügend Luft um das Gerät strömen kann. Überprüfen Sie regelmäßig die Öffnungen auf mögliche Verstopfungen durch Staub oder andere unerwünschte Gegenstände. Benutzen Sie nur Sicherheitskabel. Der Lichteffekt darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Gebrauch

Disco Effektgeräte sind nicht für ununterbrochenen Gebrauch bestimmt. Ein abwechselnder Gebrauch erhöht die Lebensdauer erheblich. Die Geräte müssen direkt an die Netzspannung angeschlossen werden, ohne Zwischenschaltung eines Dimmers. Disco Lichteffektgerät sind nur für Innengebrauch bestimmt.

Einsetzen und Auswechseln der Halogenlampe

Moderne Halogenlampen zeichnen sich durch eine außergewöhnlich hohe Lichtausbeute aus, die über die gesamte Lebensdauer der Lampe konstant bleibt. Eine Halogenlampe darf NIEMALS mit bloßen Händen berührt werden. Durch die große Hitze werden Ihre Fingerabdrücke auf dem Quarzglas eingebrannt und verkürzen somit die Lebensdauer der Lampe. Benutzen Sie ein Stück Papier oder eine Plastiktüte, um die Lampe aus der Verpackung zu holen und einzusetzen. Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lampenabdeckung losschrauben. Entfernen Sie die kaputte Lampe (nach Abkühlung !) und setzen Sie eine neue mit derselben Spannung und Leistung ein. Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Nur Halogenlampen guter Qualität verwenden, die der Norm EN60357 entsprechen.

DMX oder MASTER Steuerung

Das Explorer Effektgerät kann entweder vollständig von einem DMX Controller gesteuert werden oder aber als selbstständiges Effektgerät arbeiten. Die Wahl wird über den DIP-Schalter Nr. 11 getroffen. Bei dem Explorer befinden sich die DIP-Schalter auf der Vorderseite des Geräts neben dem Mikrofon und der Anzeigelampe.

DMX STEUERUNG

Stellen Sie den DIP-Schalter Nr. 11 auf 'OFF'.

Mit dem digitalen DMX Steuerprotokoll können bis zu 512 verschiedene Kanäle über eine Ringleitung gefahren werden. Daher verfügt das DMX Gerät auch über einen DMX Ein- und Ausgang. Das Steuergerät (Controller) und das angesteuerte Gerät müssen auf dieselbe DMX Adresse eingestellt sein, um die Steuersignale durchgeben zu können. Bei den meisten Steuergeräten sind die Sendeadressen fest eingestellt und in der Anleitung angegeben. Das empfangende Gerät wie ein Lichteffektgerät oder ein Strahler kann über die sogenannten DIP-Schalter auf die gewünschte DMX Empfangsadresse (Kanal) eingestellt werden. Wenn der DIP-Schalter Nr. 11 auf OFF steht, kann mit den DIP-Schaltern 1 bis 9 die DMX Empfangsadresse eingestellt werden.

Dieses SkyTec Discolichteffektgerät besitzt 4 Funktionen, die über das digitale DMX-512 Protokoll gesteuert werden können, und zwar: die Drehrichtung der Spiegel in zwei Flächen Pan und Tilt) über DMX-Kanal 1 und 2 (Hinweis: die Drehrichtung der PAN und TILT Funktionen kann mit den DIP-Schaltern 12, 13 und 14 eingestellt werden), die GOBO Scheibe mit 12 Mustern über DMX-Kanal 3 und der 10-fache Farbfilter über DMX-Kanal 4. Diese 4 Kanäle besitzen eine feste Reihenfolge. Kanal 1 startet immer mit der DMX Adresse, die mit den DIP-Schaltern eingestellt wurde. Kanal 2, 3 und 4 folgen. Die GOBO Scheibe und der Farbfilter bieten verschiedene Einstellmöglichkeiten, die mit den Schiebereglern des Steuergeräts eingestellt werden können.

Kanal 3, Goboscheibe

Schieberegler	0 - 2%:	Diaphragma geschlossen, Licht aus (die Lampe brennt)
Idem	ca. 2,5 - 6%:	Über das Diaphragma einstellbare Lichtstärke
Idem	ca. 6,5 - 87%:	Einstellung auf eins der 12 Gobos
Idem	ca. 88 - 100%:	Automatischer Gobowechsel mit regelbarer Geschwindigkeit

Kanal 4, Farbfilter

Schieberegler	0 - 56%:	Stufenlose Einstellung der Farben, Mischung von 2 Farben
Idem	ca. 57- 94%:	Wahl eines von 10 Farbfiltern in festen Schritten
Idem	ca. 95-100%:	Automatischer Farbwechsel mit einstellbarer Geschwindigkeit

ANSCHLÜSSE

Schließen Sie das Gerät mit einem 3-pol. XLR Kabel an ein geeignetes DMX Steuergerät an. Stellen Sie die richtige DMX Empfangsadresse mit dem 10-pol. DIP-Schalter auf der Vorderseite ein. Die meisten Steuergeräte beginnen mit Adresse 1. Stellen Sie deshalb den ersten Schalter (1) auf ‚ON'. Wenn Sie eine andere Empfangsadresse einstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor: Die neun kleinen DIP-Schalter haben nacheinander die Adresswerte 1, 2, 4, 8, 16, 32, 64, 128 und 256. (Hinweis: Schalter 10 wird nicht benutzt). Beispiel: Sie möchten die Adresse 25 einstellen. Stellen Sie die Schalter 1, 4 und 5 auf ‚ON'. Die Adresswerte (1, 8 und 16) ergeben zusammen addiert die Adresse 25. Ein anderes Beispiel: Das Steuergerät sendet auf der DMX-Adresse 34. Stellen Sie die Schalter 2 und 6 auf ‚ON'. Die Adresswerte 2 und 32 ergeben zusammen die DMX Adresse 34.

MASTER STEUERUNG

Stellen Sie den DIP-Schalter Nr. 11 auf ‚ON'.

Für eine vollautomatische Steuerung: Stellen Sie den DIP-Schalter Nr. 10 auf ‚OFF'. Mittels der DIP-Schalter 1 bis 6 können Sie nun eins von den festen Programmen wählen. Hinweis: Nur einer der DIP-Schalter 1 bis 6 darf auf ‚ON' stehen.

Für Musiksteuerung über das eingebaute Mikrofon: Stellen Sie den DIP-Schalter Nr. 10 auf ‚ON' (DIP-Schalter Nr. 11 muss ebenfalls auf ‚ON stehen). Mittels der DIP-Schalter 1 bis 6 können Sie nun eines der gespeicherten Programme wählen. Hinweis: Nur einer der DIP-Schalter 1 bis 6 darf auf ‚ON' stehen.

BEISPIEL FÜR 2 GERÄTE

Um 2 Geräte gleichzeitig über DMX zu steuern (Pan & Tilt zugleich), stellen Sie dieselbe Startadresse für beide Geräte ein.
Um 2 Geräte auf Musiksteuerung einzustellen, stellen Sie beim ersten Gerät den DIP Schalter wie folgt ein: 11, 10 und 1 auf ON (an) und den Rest auf OFF (aus). Stellen Sie alle DIP Schalter des zweiten Geräts auf OFF, so daß das Gerät dem ersten folgt.

Falls das Effektgerät nicht funktioniert

-Überprüfen Sie, ob die benutzte Wandsteckdose unter Spannung steht.
-Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie sie ggf.
-Überprüfen Sie die Glühbirne und wechseln Sie sie ggf. aus.
-Überprüfen Sie die DMX Steuerung (ist die richtige Adresse eingestellt ?)
-Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse zum DMX Steuergerät.

Führen Sie keine Reparaturen selbst aus. Überlassen Sie diese einem spezialisierten technischen Dienst.

Technische Daten

Anschlussspannung: ....230V/50Hz (geerdet)
Lampe:................................. 24V/250W ELC (Kaltspiegel)
Effektsteuerung: ....4 Schrittmotoren
Spiegelbewegung: .... PAN 165 Grad, TILT 110 Grad
Kühlung:.. Elektrischer Ventilator
Abmessungen (HxBxT): .... 16 x 16 x 45 cm
Gewicht:...7,5 kg

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

DK

Vejledning for SkyTec lyseffekter

ADVARSEL!

SkyTec lyseffekterne anvender halogen lamper som giver et stort lys-udbytte, men de udvikler også meget varme. Placer derfor altid lyseffekten mindst 50 cm fra brandbare materialer. Lyseffekten skal ligeledes placeres så man ikke umiddelbart kan berøre kabinettet under brug.

OPHÆNGNING

Lyseffekten hænges op ved hjælp af den medfølgende bøjle. Af sikkerheds hensyn skal det man hænger lyseffekten i (loft, lysstativ e. lign.) kunne bære mindst 5 gange så meget som effektens egenvægt. Det er også vigtigt at effekten sættes ordentlig fast, da forplantning af vibrationer ellers vil reducere lampens levetid. Lyseffekten har en ventilations-åbning som ikke må tildækkes, og som bør renses for støv jævnligt, så kølingen altid er optimal.

DRIFT

Lyseffekten er beregnet til interval-drift (3 – 5 min. af gangen). Kontinuerlig drift vil ikke alene reducere lampernes levetid væsentligt men også de bevægelige dele slides hurtigere.
Lyseffekten skal altid tilsluttes direkte til netspænding og kan derfor ikke anvendes i forbindelse med en lysdæmper/mixer.

UDSKIFTNING AF LAMPE

Start altid med at tage netstikket ud af kontakten, lad derefter lyseffekten køle af i ca 20 min. HUSK LAMPEN BLIVER MEGET VARM UNDER DRIFT. Dernæst åbnes lampedækslet og den gamle lampe tages ud af fatningen. Lampen skal altid erstattes af en tilsvarende, og det anbefales endvidere at bruge lamper af ordentlig kvalitet som overholder EN60357 normen.
BEMÆRK! når den nye lampe monteres må den ikke berøres med fingrene brug et stykke papir eller plastik. Når lampen er på plads lukkes lampedækslet igen og netstikket sættes i kontakten.

DMX ELLER SELVSTÆNDIG STYRING

Denne Explorer lyseffekt kan kontrolleres fuldstændigt via en DMX-styring, men kan også bruges som en selvstændig lyseffekt. Dette vælges med DIP-switch nr. 11. På denne Explorer effekt sidder DIP-switch panelet på enden ved siden af mikrofon og indikator-lampe.

DMX STYRING

Start med at sætte DIP-switch nr. 11 på OFF.
Denne lyseffekt bruger DMX 512 protokollen som er et system med totalt 512 forskellige kanaler. Det er derfor vigtigt at man ved tilslutning til en styring vælger den rigtige start-adresse (se evt. i styringens manual). På effekten vælges adressen ved hjælp af
DIP-switch nr. 1 – 9.
Denne Explorer lyseffekt har 4 forskellige funktioner der kan kontrolleres via den digitale DMX-protokol. Det er følgende: Spejlets bevægelse i begge retninger (PAN og TILT) via DMX-kanal 1 og 2 (den retning som svarer til henholdsvis PAN og TILT kan ændres med DIP-switch 12 , 13 og 14), skift mellem 12 forskellige GOBO'er via DMX-kanal 3 og valg mellem 10 forskellige farver via DMX-kanal 4. Disse 4 kanaler har altid denne faste rækkefølge og kanal 1 starter altid på den adresse som er valgt på DIP-switch panelet. Gobo-skift og farve-valg har følgende indstillings-muligheder via DMX-styringens skyde-knapper:

Kanal 3, GOBO-skift.

Skydeknap	0 – 2 %:	blænde lukket, ingen lys (pæren er stadig tændt).
Skydeknap	2,5 – 6 %:	regulerbar lysstyrke via blænde.
Skydeknap	6,5 – 87%:	valg mellem 12 forskellige GOBO'er.
Skydeknap	88 – 100%:	automatisk GOBO-skift med variabel hastighed.

Kanal 4, farver.

Skydeknap	0 – 56%:	trinløst mix mellem 2 farver
Skydeknap	57 – 94%:	fast valg af en af de ialt 10 farver.
Skydeknap	95 – 100%:	automatisk skift mellem farverne med variabel hastighed.

TILSLUTNING
Tilslut en passende DMX-styring via et 3 polet XLR kabel. Indstil dernæst den ønskede start-adresse på DIP-switch panelet. De fleste styringer starter med adresse 1 som vælges ved at sætte DIP-switch 1 på ON. Ønskes en anden start-adresse foregår det på følgende måde:
DIP-switch nr. 1 – 9 har adresserne 1 , 2 , 4 , 8 , 16 , 32 , 64 , 128 og 256. Hvis man f.eks. skal bruge adresse 25 så sættes switch nr. 1 , 4 og 5 på ON (1 + 8 + 16 = 25). Det er således muligt at lave alle 512 adresser ved forskellige kombinationer af de 9 DIP-switch.

SELVSTÆNDIG STYRING
Sæt DIP-switch nr. 11 på ON. For automatisk styring sættes DIP-swicth nr. 10 på OFF. Med DIP-switch 1 – 6 kan der nu vælges mellem de interne programmer, BEMÆRK mindst en af kontakterne skal stå på ON. For musik styring sættes DIP-switch 10 på ON.
Switch 1 – 6 virker stadig som ovenstående.

HVIS FLERE SCANNERE SKAL ARBEJDE ENS:
Hvis flere scannere skal arbejde synkront (pan & tilt), sæt da alle til samme startadresse.
Hvis flere scannere skal køre synkron musikstyring, gør da flg: På den første scanner sættes DIP-switch 11, 10 og 1 på ON og resten på OFF. På de efterfølgende scannere sættes alle DIP-switch på OFF.

HVAD GØR MAN HVIS LYSEFFEKTEN IKKE VIRKER

Kontroller at der er tilsluttet netspænding.
Kontroller om netsikringen er i orden.
Kontroller om pæren er i orden.
Kontroller om DMX-startadressen er indstillet korrekt.
Kontroller DMX-styrekablet.

Hvis lyseffekten stadig ikke virker så kontakt forhandleren. Forsøg aldrig selv at adskille effekten, reparation bør kun foretages af autoriseret personale.

TEKNISKE DATA

Forsynings-spænding......................................230V/50Hz.
Lampe...24V/250W ELC.
Effekt-styring...4 step-motorer.
Spejl-bevægelighed.PAN 165 grader og TILT 110 grader.
Køling..Elektrisk blæser.
Dimensioner (HxBxD)..............................16 x 16 x 45 cm.
Vægt..7,5 kg.